



THE INTERNATIONAL SCHOOL IN GENOA  
SINCE 1966

Board Member Ethics Agreement

Accordo Etico dei membri del  
Consiglio

The Board of Directors, *as the name implies*, are persons elected to positions of trust and, as such, are bound by the following ethical conducts and behaviors in the exercise of their responsibilities:

Il Consiglio di Amministrazione, come indica il nome, sono persone elette per ricoprire posizioni di fiducia e, come tali, sono vincolate alle seguenti condotte e comportamenti etici nell'esercizio delle loro funzioni:

1. A Board Member will make every effort to attend all Board meetings and the meetings of committees to which he/she may be assigned (Legal Reference: ISG By-Laws, Article 14, paragraph 3°).

1. Un Membro del Consiglio compirà ogni sforzo per partecipare alle riunioni del Consiglio e dei comitati ai quali potrà essere assegnato (Riferimento Giuridico: Statuto ISG, Articolo 14, 3° comma).

2. A Board Member, in deciding upon school matters, will do so with an absence of personal bias. His/her decision will be based upon a full understanding of the facts, plus careful deliberation of the impact of such decisions on the general welfare of the school in light of its educational mission.

2. Un Membro del Consiglio prenderà decisioni in merito a questioni riguardanti la scuola senza alcun pregiudizio personale. La sua decisione si baserà sulla piena comprensione dei fatti, oltre che su un'attenta disamina dell'impatto di tali decisioni sul benessere generale della scuola, alla luce della sua missione educativa.

3. A Board Member will recognize Board matters of a confidential nature and will respect their confidentiality, particularly those dealing with individuals.

3. Un Membro del Consiglio riconoscerà alle questioni attinenti al Consiglio una natura di riservatezza rispettandone la confidenzialità, particolarmente nel caso in cui siano riconducibili a singoli.

4. A Board Member will recognize that differences of opinion may arise within the Board, will address those differences with courtesy and tact, and then will accept, abide by, and support the final decision of the majority.

4. Un Membro del Consiglio riconoscerà che, all'interno del Consiglio, potranno evidenziarsi differenze di opinione, tratterà tali differenze con cortesia e tatto e, successivamente, accetterà, si conformerà e sosterrà la decisione finale della maggioranza.

5. A Board Member will publicly display a positive attitude toward the managerial decisions of the Board of Directors and the Director.

5. Un Membro del Consiglio mostrerà pubblicamente un atteggiamento positivo verso le decisioni gestionali del Consiglio di Amministrazione e del Preside.

6. A Board Member will listen with professional courtesy and interest when approached by Association members, teachers, or students on matters of concern, but will not attempt unilateral problem solving. The Board Member will refer such matters to the Director, who will refer them to the Board as appropriate.

6. Un Membro del Consiglio ascolterà con professionalità ed interesse ogni qualvolta verrà interpellato da membri dell'associazione, insegnanti o studenti su materie di interesse evitando, però, di cercare di pervenire ad una soluzione unilaterale dei problemi. Un Membro del Consiglio riferirà tali questioni al Preside che, a sua volta, le sottoporrà al Consiglio nel modo adeguato.

7. A Board Member will avoid any possible charges of conflict of interest by removing him/herself from any discussion or vote on Board decisions in which the Board Member or his or her family members may stand to gain or lose personally or professionally. The Board Member will inform the Board when any such conflict of interest exists

7. Un Membro del Consiglio eviterà qualsiasi possibile accusa di conflitto di interesse non partecipando a discussioni o votazioni su decisioni del Consiglio in cui un Membro del Consiglio stesso o un membro della sua famiglia possano trarre un vantaggio professionale o personale. Un Membro del Consiglio informerà il Consiglio ogni qualvolta si verifichi un simile conflitto di interessi (Riferimento Policy 4.5.3.2; 2.4.4).

(Policy reference 4.5.3.2; 2.4.4).

8. A Board Member of an institution for the education of children will exhibit exemplary moral and ethical behavior in his/her professional and private life.

8. Un Membro del Consiglio di un'istituzione impegnata nell'educazione dei bambini mostrerà un comportamento morale ed etico esemplare nella vita professionale e privata.

Every Board Member will sign an agreement of three years period, which states that he/she has read, understood and agrees to abide by this code of ethics.

Ogni membro del Consiglio firmerà un contratto di durata triennale in cui dichiarerà di aver letto, compreso e condiviso il presente codice etico.

I hereby declare that I have read, understood and agree to abide by this code of ethics.

Io sotto scritto dichiaro di aver letto, compreso e condiviso il presente codice etico.

Signed on this day \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_